

General Terms and Conditions for Bolt for Business account

This document sets forth the terms and conditions under which a customer may use a Bolt for Business account along with one or several related Bolt for Business products.

Effective from 26/05/2026

Conditions générales du Compte Bolt for Business

Le présent document définit les Conditions générales d'un Compte Business et d'un ou plusieurs produits Bolt for Business associés.

En vigueur à compter du 26/05/2026

1. Definitions

1.1. Agreement – this agreement between Company and Bolt which consists of these General Terms and Conditions along with any product addendums, special terms or annexes if agreed upon;

1.2. Applicable Data Protection Laws – all data protection, privacy, and information security laws, regulations, directives, or other binding instruments that apply to the Processing of Personal Data under the Agreement including (as applicable) but not limited to: (a) the General Data Protection Regulation (EU 2016/679) (the “GDPR”), and (b) the UK GDPR, and (c) Directive on privacy and electronic communications (2002/58/EC, as amended), as well as all laws implementing each of (a) to (c) above, including the UK Data Protection Act 2018, as amended and updated from time to time, or (d) such other laws applicable in the relevant jurisdiction, and any legislation that replaces, amends, or consolidates such laws from time to time;

1.3. Bolt - Bolt Operations OÜ, registered in the Estonian commercial register with the registration code 14532901, registered office at Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, Estonia;

1.4. Business account – an account for a Company for administration of and payment for the use of Services by Users, and for making available other Bolt for Business products (e.g. Ride Booker, Business Card, APIs) as enabled by Bolt and opted for by the Company;

1.5. Bolt Platform – the entirety of the technology platform made available by Bolt to facilitate online intermediation of Provider Services;

1.6. Bolt Services – online intermediation services which are provided by Bolt, or its affiliates or partners, through Bolt Platform in

1. Définitions

1.1. Accord – l'accord entre la Société et Bolt, qui comprend les présentes Conditions générales du Compte Business ainsi que tout addendum, condition particulière ou annexe relatifs aux produits, s'ils ont été convenus ;

1.2. Lois applicables en matière de protection des données – toutes les lois, réglementations, directives ou autres instruments contraignants en matière de protection des données, de confidentialité et de sécurité de l'information qui s'appliquent au traitement des données à caractère personnel dans le cadre de l'Accord, y compris (le cas échéant), mais sans s'y limiter : (a) le règlement général sur la protection des données (UE 2016/679) (le « RGPD ») et (b) le RGPD britannique, et (c) la directive sur la vie privée et les communications électroniques (2002/58/CE, telle que modifiée), ainsi que toutes les lois mettant en œuvre chacun des points (a) à (c) ci-dessus, y compris la loi britannique de 2018 sur la protection des données, telle que modifiée et mise à jour de temps à autre, ou (d) toute autre loi applicable dans la juridiction concernée, et toute législation qui remplace, modifie ou consolide ces lois de temps à autre ;

1.3. Bolt – la société Bolt Operations OÜ, inscrite au registre du commerce estonien sous le numéro 14532901, dont le siège social est situé à Vana-Lõuna tn 15, Tallinn 10134, Estonie ;

1.4. Compte Business – le compte destiné à la Société pour la gestion et le paiement de l'utilisation des Services par les Utilisateurs, et pour la mise à disposition d'autres produits Bolt for Business (par exemple, Ride Booker, Business Card, API) activés par Bolt et choisis par la Société ;

1.5. Plateforme Bolt – l'ensemble de la plateforme technologique mise à disposition par Bolt pour faciliter l'intermédiation en ligne des Services des Prestataires ;

1.6. Services Bolt – les services de mise en relation en ligne fournis par Bolt, ses filiales ou ses partenaires, via la Plateforme Bolt,

accordance with the terms of service applicable to the use of the relevant Bolt Services (**Terms of Service**). All Terms of Service are available at bolt.eu/en/legal/ or food.bolt.eu/legal as applicable in the relevant territory, and as may be amended from time to time;

- 1.7. **Company Dashboard** – gateway to use the Business account;
- 1.8. **Company** – a company or other person in whose name the Business account is maintained for acting in its commercial and/or professional capacity only;
- 1.9. **Coupon** – a code or a group of codes generated by the Company each of which allows its User to benefit from a partial or full payment by the Company for any fees due for Services as available in the relevant territory, and as may be adjusted from time to time. A Company can generate Coupons in the limits set on the Company Dashboard or by Coupons API, e.g. country of validity, the number and value of the codes it includes, and validity term;
- 1.10. **Data Controller** – the entity that, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the Processing of Personal Data, or any functionally equivalent role under Applicable Data Protection Laws (including, where relevant, terms such as “controller,” and “responsible party”);
- 1.11. **Data Processor** – an entity that Processes Personal Data on behalf of a Data Controller, or any functionally equivalent role under Applicable Data Protection Laws (including, where relevant, terms such as “processor,” or “operator”);
- 1.12. **Data Protection Authority** – any competent governmental, regulatory, supervisory, or other public body responsible for enforcing or overseeing compliance with Applicable Data Protection Laws;
- 1.13. **Data Subject** – any identified or identifiable individual to whom Personal Data relates, or any equivalent concept under Applicable Data Protection Laws, such as a “consumer,” “individual,” “data principal,” or “personal information owner”;
- 1.14. **Personal Data** – any information relating to an identified or identifiable individual, or any information that is otherwise protected as personal data, personal information, or an

conformément aux Conditions générales applicables à l'utilisation des Services Bolt concernés (**Conditions d'utilisation de la Plateforme**). Toutes les conditions générales sont disponibles sur bolt.eu/en/legal/ ou food.bolt.eu/legal, selon le territoire concerné, et peuvent être modifiées de temps à autre ;

- 1.7. **Tableau de bord de la Société** – la passerelle permettant d'utiliser le Compte Business ;
- 1.8. **Société** – la société ou toute autre personne au nom de laquelle le Compte Business est détenu dans le cadre de ses activités commerciales et/ou professionnelles uniquement ;
- 1.9. **Coupon** – le code ou groupe de codes générés par la Société, chacun permettant à son Utilisateur de bénéficier d'un paiement partiel ou total par la Société des frais dus pour les Services disponibles dans le territoire concerné, et pouvant être modifiés de temps à autre. Une Société peut générer des Coupons dans les limites fixées sur le Tableau de bord de la Société ou par l'API des Coupons, par exemple le pays de validité, le nombre et la valeur des codes qu'il comprend, et la durée de validité ;
- 1.10. **Responsable du traitement des données** – l'entité qui, seule ou conjointement avec d'autres, détermine les finalités et les moyens du traitement des données à caractère personnel, ou toute fonction équivalente au sens des lois applicables en matière de protection des données (y compris, le cas échéant, des termes tels que « responsable du traitement » et « partie responsable ») ;
- 1.11. **Sous-traitant du traitement des données** – l'entité qui traite des Données à caractère personnel pour le compte d'un Responsable du Traitement, ou toute fonction équivalente au sens des lois applicables en matière de protection des données (y compris, le cas échéant, des termes tels que « sous-traitant » ou « opérateur ») ;
- 1.12. **Autorité de protection des données** – tout organisme gouvernemental, réglementaire, de contrôle ou autre organisme public compétent chargé de faire respecter ou de superviser le respect des Lois applicables en matière de protection des données ;
- 1.13. **Personne concernée** – toute personne identifiée ou identifiable à laquelle se rapportent des données à caractère personnel, ou tout concept équivalent en vertu des Lois applicables en matière de protection des données, tel que « consommateur », « individu », « titulaire des données » ou « propriétaire des informations personnelles » ;
- 1.14. **Données à caractère personnel** – toute information relative à une personne identifiée ou identifiable, ou toute information qui est autrement protégée en tant que données à

equivalent concept as defined under Applicable Data Protection Laws; 1.15. Personal Data Breach – any unauthorised or accidental access to, disclosure of, loss of, alteration of, destruction of, or other compromise affecting the security, confidentiality, integrity, or availability of Personal Data, or any incident of a comparable nature that constitutes a personal data or information security breach under Applicable Data Protection Laws; 1.16. Personal Data Sharing Annex means the annex to this Agreement that sets out the Parties' respective rights and obligations in relation to the sharing Shared Personal Data; 1.17. Processing (and its derivatives) – any operation or set of operations performed on Personal Data, whether or not by automated means, including the collection, recording, organisation, structuring, storage, adaptation, alteration, retrieval, consultation, use, disclosure, transmission, dissemination, erasure, or destruction of such data, or any functionally equivalent activity as defined under Applicable Data Protection Laws; 1.18. Provider – independent service provider that offers its goods or services on Bolt Platform; 1.19. Provider Services – goods and/or services offered by Providers; 1.20. Services — Bolt Services and Provider Services; 1.21. Shared Personal Data – any Personal Data shared or otherwise made available between the Parties under or in connection with this Agreement, as more fully described in the Personal Data Sharing Annex. For clarity, Shared Personal Data does not include any Personal Data provided directly by individuals to Bolt when using the Bolt Services; 1.22. Business Service Fee – the fee for Company's use of Business account amounting to 10% of the total amount of the Services and Coupons used unless stated otherwise on the Company Dashboard and/or in the special terms; 1.23. User – a person who uses Services under the Terms of Service (e.g. a passenger) and can benefit from a Business account in	caractère personnel, informations personnelles ou concept équivalent tel que défini dans les lois applicables en matière de protection des données ; 1.15. Violation des Données à caractère personnel – tout accès non autorisé ou accidentel, toute divulgation, perte, altération, destruction ou autre compromission affectant la sécurité, la confidentialité, l'intégrité ou la disponibilité des Données à caractère personnel, ou tout incident de nature comparable constituant une violation de la sécurité des données ou des informations à caractère personnel en vertu des Lois applicables en matière de protection des données ; 1.16. Annexe relative au partage des Données à caractère personnel – l'annexe de l'Accord qui définit les droits et obligations respectifs des parties en matière de partage des Données à caractère personnel partagées ; 1.17. Traitement (et ses dérivés) – toute opération ou ensemble d'opérations effectuées sur des Données à caractère personnel, par des moyens automatisés ou non, y compris la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, le stockage, l'adaptation, la modification, la récupération, la consultation, l'utilisation, la divulgation, la transmission, la diffusion, l'effacement ou la destruction de ces données, ou toute activité fonctionnellement équivalente telle que définie par les Lois applicables en matière de protection des données ; 1.18. Prestataire – le prestataire de services indépendant qui propose ses biens ou services sur la Plateforme Bolt ; 1.19. Services du Prestataire – les biens et/ou services proposés par les Prestataires; 1.20. Services – les Services Bolt et les Services du Prestataire ; 1.21. Données personnelles partagées – toutes les Données personnelles partagées ou mises à disposition entre les parties dans le cadre ou en relation avec le présent Accord, comme décrit plus en détail dans l'Annexe relative au partage des données personnelles. Pour plus de clarté, les Données personnelles partagées n'incluent pas les données personnelles fournies directement par des personnes physiques à Bolt lors de l'utilisation des Services Bolt ; 1.22. Frais de service du Compte Business – les frais liés à l'utilisation par la Société d'un Compte Business, s'élevant à 10 % du montant total des Services et des Coupons utilisés, sauf indication contraire sur le Tableau de bord de la Société et/ou dans les conditions particulières ; 1.23. Utilisateur – une personne qui utilise les Services conformément aux Conditions d'utilisation de la Plateforme (par exemple, un passager) et qui bénéficie d'un Compte
--	---

accordance with the instructions of the Company.

2. Rules of use of Business account

- 2.1.** For the creation of a Business account, the Company is responsible for providing only accurate and complete information, and for keeping such information updated at all times.
- 2.2.** Company shall inform Bolt immediately of any changes relating to Company's elected payment method that may impair the ability to charge Company pursuant to this Agreement.
- 2.3.** Company shall limit access to the Business account only to authorised representatives. Company shall ensure that such authorised representatives do not share or transfer their access privileges to any third person. Company shall be responsible for all activity that occurs under its credentials, shall ensure the use of available security features (including, where applicable, two-factor authentication), safeguard access credentials, and exercise reasonable care to protect accounts from phishing, social engineering or other fraudulent activity, and acknowledges that:
 - 2.3.1.** if a User changes the phone number in his/her Bolt application then the phone number is automatically changed for this User also in the Business account;
 - 2.3.2.** Company shall communicate the applicable limitations and details of a Coupon to a User to whom the Coupon is distributed to;
 - 2.3.3.** Except in the event of a technical failure attributable to Bolt, the Company is solely responsible for the security and confidentiality of its login information, as well as the use of the Business account and the payment of related fees, until formal notification to Bolt of the loss, unauthorised third-party access or compromise of its login information.
- 2.4.** Company is granted the right to use Business account in accordance with and throughout the term of this Agreement. Bolt, its affiliates and licensors own all right, title and interest, including intellectual property rights in and to the Business account, the related Bolt for Business products, Bolt Services, and any modifications to or derivative works of any of the foregoing. The Company does not acquire any rights, including rights of ownership to any intellectual property, other than rights expressly granted by Bolt in writing.

Business conformément aux instructions de la Société.

2. Règles d'utilisation du Compte Business

- 2.1.** Pour la création d'un Compte Business, la Société s'engage à fournir uniquement des informations exactes et complètes, et de les tenir à jour à tout moment.
- 2.2.** La Société s'engage à informer Bolt immédiatement de tout changement concernant le mode de paiement choisi par la Société qui pourrait nuire à la capacité de facturer la Société conformément au présent Accord.
- 2.3.** La Société limitera l'accès au Compte Business aux seules personnes autorisées. La Société veillera à ce que ces personnes autorisées ne partagent ni ne transfèrent leurs privilèges d'accès à des tiers. La Société sera responsable de toutes les activités effectuées sous ses identifiants, veillera à l'utilisation des fonctionnalités de sécurité disponibles (y compris, le cas échéant, l'authentification à deux facteurs), protégera les identifiants d'accès et fera preuve d'une diligence raisonnable pour protéger les comptes contre le phishing, l'ingénierie sociale ou toute autre activité frauduleuse, et reconnaît que :
 - 2.3.1.** si un Utilisateur modifie le numéro de téléphone dans son application Bolt, ce numéro est automatiquement modifié pour cet Utilisateur dans le Compte Business également ;
 - 2.3.2.** la Société doit communiquer les limitations et les détails applicables d'un Coupon à l'Utilisateur auquel le Coupon est distribué ;
 - 2.3.3.** Sauf défaillance technique imputable à Bolt, la Société est seule responsable de la sécurité et de la confidentialité de ses informations de connexion, ainsi que de l'utilisation du Compte Business et du paiement des frais liés à celle-ci, ce jusqu'à la notification formelle de Bolt de la perte, de l'accès non autorisé par un tiers ou de la compromission de ses informations de connexion.
- 2.4.** La Société se voit accorder le droit d'utiliser le Compte Business conformément au présent Accord et pendant toute la durée de celui-ci. Bolt, ses sociétés affiliées et ses concédants de licence détiennent tous les droits, titres et intérêts, y compris les droits de propriété intellectuelle sur le Compte Business, les produits Bolt for Business associés, les Services Bolt et toute modification ou œuvre dérivée de ce qui précède. La Société n'acquiert aucun droit, y compris les droits de propriété sur toute propriété intellectuelle, autre que les droits expressément accordés par écrit par Bolt.

2.5. Company shall use Business account related Bolt for Business products solely for legitimate business purposes in accordance with this Agreement and shall not use Business account for unauthorised or unlawful purposes nor impair the proper operation of Business account or the Bolt Platform, e.g Company shall not itself, and shall not authorise third persons to:

2.5.1. decompile, disassemble, reverse engineer or otherwise attempt to derive the source code or underlying technology, methodologies or algorithms related to Business account;

2.5.2. misuse Business account by knowingly introducing viruses, Trojans, worms, logic bombs or other material which would harm the use of Business account in any way;

2.5.3. circumvent, disable or otherwise interfere with any security related features of Business account;

2.5.4. advocate, promote or engage in any illegal or unlawful conduct or conduct that causes damage or injury to any person or property;

2.5.5. collect any data from the Business account other than in accordance with the Agreement including but not limited to prohibition of data scraping;

2.5.6. impose any additional fees or charges on a User.

2.6. In the event that a User's personal account is suspended or terminated, such User's access to Business account can also be suspended or terminated.

3. Payments and refunds

3.1. The Company undertakes, definitively and irrevocably, to pay all amounts related to the use of its Business account, namely:

3.1.1. the fee for the use of the Services;

3.1.2. the fee for any Coupons used in connection with the Services;

3.1.3. the applicable Service Fee; and

3.1.4. other fees agreed upon under the Agreement.

3.2. Unless otherwise specified on the Company Dashboard or in the Agreement, the Company may use a credit or debit card or any other payment method supported by the Business account to pay the amounts due.

3.3. All payments, including but not limited to payment for the Coupons and the Service Fee, shall be processed in the local currency applicable in the country where the respective

2.5. La Société doit utiliser les produits Bolt for Business liés au Compte Business uniquement à des fins commerciales légitimes, conformément à l'Accord, et ne doit pas utiliser le Compte Business à des fins non autorisées ou illégales, ni nuire au bon fonctionnement du Compte Business ou de la Plateforme Bolt. Par exemple, la Société ne doit pas, et ne doit pas autoriser des tiers à :

2.5.1. décompiler, désassembler, rétroconcevoir ou tenter de toute autre manière de dériver le code source ou la technologie, les méthodologies ou les algorithmes sous-jacents liés au Compte Business ;

2.5.2. utiliser le Compte Business de manière abusive en y introduisant sciemment des virus, chevaux de Troie, vers, bombes logiques ou autres éléments susceptibles de nuire de quelque manière que ce soit à l'utilisation du Compte Business ;

2.5.3. contourner, désactiver ou interférer de quelque manière que ce soit avec les fonctionnalités de sécurité du Compte Business ;

2.5.4. préconiser, promouvoir ou se livrer à toute conduite illégale ou illicite ou à toute conduite causant des dommages ou des blessures à toute personne ou à tout bien ;

2.5.5. collecter des données à partir du Compte Business autrement que conformément à l'Accord, y compris, mais sans s'y limiter, l'interdiction de récupération de données ;

2.5.6. imposer des frais ou des charges supplémentaires à un Utilisateur.

2.6. En cas de suspension ou de résiliation du Compte personnel d'un Utilisateur, l'accès de cet Utilisateur au Compte Business peut également être suspendu ou résilié.

3. Paiements et remboursements

3.1. La Société s'engage, de manière définitive et irrévocable, à payer toutes les sommes liées à l'utilisation de son Compte Business, à savoir :

3.1.1. les frais d'utilisation des Services ;

3.1.2. les frais liés à l'utilisation de tout Coupon en rapport avec les Services ;

3.1.3. les Frais de service du Compte Business ; et

3.1.4. les autres frais convenus dans le cadre de l'Accord.

3.2. Sauf indication contraire sur le Tableau de bord de la Société ou dans l'Accord, la Société pourra utiliser une carte bancaire (de crédit ou de débit) ou tout autre moyen de paiement pris en charge par le Compte Business pour payer les sommes dues.

3.3. Tous les paiements, y compris, mais sans s'y limiter, le paiement des Coupons et les Frais de service du Compte Business, seront traités dans la devise locale applicable dans le pays

Services or other services under the Agreement were used. 3.4. All payments are non-refundable except as may be expressly provided otherwise herein. Any refund shall be made as credit which can be used for payment for Services used in future. 3.5. A monthly account statement along with any invoice for the use of Business account and for Services shall be made available to the Company by Bolt, its affiliate or partner, or by the Provider with respect to its Provider Services (transportation, sales, delivery or rental services) made available via Bolt Platform, as provided under the Terms of Service and/or in the Agreement. 3.6. The account statement shall be provided in the currency applicable to the Company's location declared at the time of the Agreement conclusion. Bolt shall determine the applicable exchange rate for converting fees for services used in geographies with other currencies at its reasonable discretion. 3.7. The Company understands and agrees that part of the amounts paid is the consideration for Bolt Services (in which case, the amounts go directly to Bolt) and part is the consideration for Provider Services (in which case, the amounts go directly to the Provider). As a booking center, Bolt does not provide any transportation services and does not receive any remuneration in respect thereof. 4. Personal data processing 4.1. To the extent the Parties share or otherwise make available any Shared Personal Data under or in connection with this Agreement, each Party shall act as an independent Data Controller and shall comply with its respective obligations under all Applicable Data Protection Laws with respect to its Processing thereof. 4.2. The Parties' respective rights and obligations in relation to the sharing and their respective Processing of Shared Personal Data are set out in the Personal Data Sharing Annex, which forms part of and is incorporated by reference into this Agreement. 5. Confidentiality 5.1. Parties shall keep confidential any business, technical or financial information, including but not limited to any special terms which form an integral part of the Agreement, received from	où les Services ou autres services prévus dans l'Accord ont été utilisés. 3.4. Tous les paiements sont non remboursables, sauf indication contraire expresse dans les présentes. Tout remboursement sera effectué sous forme de crédit pouvant être utilisé pour le paiement de Services utilisés à l'avenir. 3.5. Un relevé de compte mensuel accompagné de toute facture relative à l'utilisation du Compte Business et aux Services sera mis à la disposition de la Société par Bolt, sa filiale ou son partenaire, ou par le Prestataire en ce qui concerne ses Services de prestation (services de transport, de vente, de livraison ou de location) mis à disposition via la Plateforme Bolt, conformément aux Conditions d'utilisation de la Plateforme et/ou à l'Accord. 3.6. Le relevé de compte sera fourni dans la devise applicable au lieu d'implantation de la Société déclaré au moment de la conclusion de l'Accord. Bolt déterminera le taux de change applicable pour la conversion des frais des services utilisés dans des zones géographiques utilisant d'autres devises, à sa discrétion raisonnable. 3.7. La Société comprend et accepte qu'une partie des sommes payées est la contrepartie des Services Bolt (dans ce cas, les sommes reviennent directement à Bolt) et qu'une autre est la contrepartie des Services du Prestataire (dans ce cas, les sommes reviennent directement au Prestataire). En tant que centrale de réservation, Bolt ne fournit aucune prestation de transport et ne reçoit aucune rémunération à ce titre. 4. Traitement des Données à caractère personnel 4.1. Dans la mesure où les parties partagent ou mettent à disposition des Données personnelles partagées dans le cadre ou en relation avec l'Accord, chaque partie agit en tant que Responsable du traitement indépendant et se conforme à ses obligations respectives en vertu de toutes les lois applicables en matière de protection des données en ce qui concerne leur traitement. 4.2. Les droits et obligations respectifs des parties en matière de partage et de traitement des données personnelles partagées sont définis dans l'annexe relative au partage des données personnelles, qui fait partie intégrante de l'Accord et y est incorporée par référence. 5. Confidentialité 5.1. Les parties s'engagent à préserver la confidentialité de toute information commerciale, technique ou financière, y compris, mais sans s'y limiter, toute condition
--	--

the other party in connection with this Agreement (Confidential Information), unless: 5.1.1. the disclosing party permits in writing the requested disclosure of particular Confidential Information; 5.1.2. such Confidential Information is already public or becomes publicly available without the breach of this clause 5; 5.1.3. the receiving party uses Confidential Information solely for the purposes permitted under the Agreement; 5.1.4. the receiving party discloses Confidential Information within its corporate group on a need to know basis provided that the receiving party ensures the awareness of and compliance with these confidentiality obligations; 5.1.5. disclosure of Confidential Information is required by applicable mandatory law; or 5.1.6. the receiving party receives an administrative or judicial order, or any other similar request for disclosure of any Confidential Information, if the receiving party provided the disclosing party written notice of such request allowing the disclosing party to assert any available defences to disclosure (unless prohibited by a lawful request from the competent authority). 5.2. The receiving party shall protect the disclosing party's Confidential Information in the same manner as it protects the confidentiality of its own proprietary and confidential information, but in no event using less than a reasonable standard of care. 6. Liability 6.1. The Business account, the related Bolt for Business products and Bolt Services are provided on an "as is" and "as available" basis. Bolt does not guarantee that access shall be uninterrupted or error free. In case of any faults in the software, Bolt shall use its reasonable endeavours to correct them as soon as possible. To the maximum extent permitted by applicable law, and except as expressly set out in this Agreement, Bolt disclaims all representations, warranties and conditions, express or implied, including all warranties of merchantable quality and fitness for a particular purpose. 6.2. The total aggregate liability of Bolt for all the claims arising under or in connection with the Agreement during the period of one calendar year shall be limited to the amounts paid from Company to Bolt under the Agreement in the	particulière faisant partie intégrante de l'Accord, reçue de l'autre partie dans le cadre de l'Accord (Informations Confidentielles), sauf si : 5.1.1. la partie divulgateur autorise par écrit la divulgation demandée d'informations confidentielles particulières ; 5.1.2. ces informations confidentielles sont déjà publiques ou deviennent accessibles au public sans violation du présent article 5 ; 5.1.3. la partie destinataire utilise les Informations Confidentielles uniquement aux fins autorisées par l'Accord ; 5.1.4. la partie destinataire divulgue les Informations Confidentielles au sein de son groupe d'entreprises sur la base du besoin d'en connaître, à condition que la partie destinataire veille à ce que ces obligations de confidentialité soient connues et respectées ; 5.1.5. la divulgation des Informations Confidentielles est requise par la loi applicable ; ou 5.1.6. la partie destinataire reçoit une ordonnance administrative ou judiciaire, ou toute autre demande similaire de divulgation de toute Information Confidentielle, si la partie destinataire a fourni à la partie divulgateur un avis écrit de cette demande permettant à la partie divulgateur de faire valoir toute défense disponible contre la divulgation (sauf si cela est interdit par une demande légale de l'autorité compétente). 5.2. La partie destinataire doit protéger les Informations Confidentielles de la partie divulgateur de la même manière qu'elle protège la confidentialité de ses propres informations exclusives et confidentielles, mais en aucun cas en utilisant un niveau de diligence inférieur à celui qui est raisonnablement exigé. 6. Responsabilité 6.1. Le Compte Business, les produits Bolt for Business associés et les Services Bolt sont fournis « tels quels » et « tels que disponibles ». Bolt ne garantit pas que l'accès sera ininterrompu ou exempt d'erreurs. En cas de défaillance de la Plateforme Bolt, Bolt mettra tout en œuvre pour y remédier dans les meilleurs délais. Dans la mesure maximale permise par la loi applicable, et sauf disposition expresse contraire dans l'Accord, Bolt décline toute responsabilité, garantie et condition, expresse ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. 6.2. La responsabilité totale de Bolt pour toutes les réclamations découlant de l'Accord ou en rapport avec celui-ci pendant une période d'une année civile sera limitée aux montants versés par la Société à Bolt en vertu de
---	--

3 month period prior to the date the first claim arose. 6.3. Bolt shall not be liable for: 6.3.1. any failure of its systems that results in the failure or inability to provide Services or Bolt for Business account or any of the Bolt for Business products; 6.3.2. loss of business or profits; 6.3.3. any pure economic, special, indirect, or consequential loss, costs, damages, charges or expenses; 6.3.4. any unauthorised access, loss, or data incident arising from or connected to the Company's or any User's failure to use available security features (including, where applicable, two-factor authentication), safeguard their access credentials, or exercise reasonable care in protecting their account from phishing, social engineering, or other fraudulent activity; 6.3.5. any costs, losses or damages caused due to inaccurate or incomplete data provided by Company; nor for 6.3.6. the actions, errors or omissions of any Provider or other third party providing its services via Bolt platform (e.g. driver, courier) other than a Bolt affiliate. 6.4. Company is liable for all the activities of its representatives and Users including but not limited to any breach of Terms of Service by a User, expenses incurred in connection with the Business account, and fees incurred in the course of unauthorised, fraudulent or other unlawful activity connected to the User's use of Services or any Bolt for Business products. 6.5. Bolt may use or reference Company's name, logo, trademarks or service marks in a press release or otherwise without the prior consent of the Company in each instance. The Company may do the same having acquired prior consent from Bolt. 6.6. Force majeure. Non-performance of either party under the Agreement shall be excused to the extent and during the period that performance is rendered impossible by strike, fire, flood, earthquakes, governmental acts or orders or restrictions, failure of suppliers, or contractors, or any other reason where failure to perform is beyond the reasonable control and not caused by the negligence or wilful misconduct of the non-performing party.	l'Accord au cours de la période de trois mois précédant la date à laquelle la première réclamation a été formulée. 6.3. Bolt ne sera pas responsable pour : 6.3.1. toute défaillance de ses systèmes entraînant l'impossibilité de fournir les Services ou le Compte Business ou l'un des produits Bolt for Business ; 6.3.2. perte d'activité ou de bénéfices ; 6.3.3. toute perte, tout coût, tout dommage, toute charge ou toute dépense purement économiques, spéciaux, indirects ou consécutifs ; 6.3.4. tout accès non autorisé, perte ou incident lié aux données résultant de ou lié au fait que la Société ou tout Utilisateur n'a pas utilisé les fonctionnalités de sécurité disponibles (y compris, le cas échéant, l'authentification à deux facteurs), n'a pas protégé ses identifiants d'accès ou n'a pas pris les précautions raisonnables pour protéger son compte contre le phishing, l'ingénierie sociale ou toute autre activité frauduleuse ; 6.3.5. les coûts, pertes ou dommages causés par des données inexacts ou incomplètes fournies par la Société ; ni pour 6.3.6. les actions, erreurs ou omissions de tout Prestataire ou autre tiers fournissant ses services via la Plateforme Bolt (par exemple, chauffeur, coursier) autre qu'une filiale de Bolt. 6.4. La Société est responsable de toutes les activités de ses représentants et Utilisateurs, y compris, mais sans s'y limiter, toute violation des Conditions d'utilisation de la Plateforme par un Utilisateur, les dépenses engagées dans le cadre du Compte Business et les frais encourus dans le cadre d'activités non autorisées, frauduleuses ou illégales liées à l'utilisation des services ou de tout produit Bolt for Business par l'Utilisateur. 6.5. Bolt peut utiliser ou mentionner le nom, le logo, les marques commerciales ou les marques de service de la Société dans un communiqué de presse ou autrement sans le consentement préalable de la Société dans chaque cas. La Société peut faire de même après avoir obtenu le consentement préalable de Bolt. 6.6. Force majeure. La non-exécution de l'une ou l'autre des parties en vertu de l'Accord sera excusée dans la mesure et pendant la période où l'exécution est rendue impossible par une grève, un incendie, une inondation, un tremblement de terre, des actes ou ordonnances ou restrictions gouvernementaux, une défaillance des fournisseurs ou des sous-traitants, ou toute autre raison où la défaillance est indépendante de la volonté raisonnable et n'est pas causée par la négligence ou la faute intentionnelle de la partie défaillante.
---	--

6.7. The Company shall indemnify Bolt, Provider, or any other person against all claims, damages, losses, costs and expenses (including reasonable legal fees) arising from the Company's or any User's breach of this Agreement, unlawful conduct, or use of the Services. Bolt may charge such a cost using the Company's elected payment method.

6.8. No provision in the Agreement shall limit or exclude either party's liability in relation to death or personal injury arising as a result of such party's negligence; nor any other liability that cannot be excluded or limited by applicable law.

7. Term and termination

7.1. The Agreement becomes effective upon successful processing of Company's signup application to the Business account, and remains in effect until terminated in accordance with the provisions of the Agreement.

7.2. Either party may terminate the Agreement at any time and for any reason by notifying the other party at least 7 days in advance.

7.3. Either party is entitled to terminate the Agreement without prior notice but by providing relevant reasoning in cases where the other party materially breaches the Agreement, any applicable laws or regulations, or harms the other party's brand, reputation or business.

7.4. All outstanding payment obligations, as well as obligations arising out of liability, confidentiality, dispute resolution, governing law, and any other provisions of this Agreement which by their nature are intended to survive, shall remain in effect following termination of this Agreement. Confidentiality provisions shall terminate 5 years after the end of the Agreement.

7.5. Company's access to the Business account or to any of the products it enables may be suspended for a period of investigation if a material infringement of the Agreement or fraudulent activity associated with Company's use of the Business account is suspected.

7.6. The termination and suspension rights set out in this Section 7 may also be exercised in relation to a product-specific addendum independently, unless specified otherwise in the applicable addendum.

6.7. La Société s'engage à indemniser Bolt, le Prestataire ou toute autre personne contre toutes les réclamations, dommages, pertes, coûts et dépenses (y compris les frais juridiques raisonnables) résultant de la violation de l'Accord par la Société ou tout Utilisateur, d'un comportement illégal ou de l'utilisation des Services. Bolt peut facturer ces frais en utilisant le mode de paiement choisi par la Société.

6.8. Aucune disposition de l'Accord ne limite ou n'exclut la responsabilité de l'une ou l'autre des parties en cas de décès ou de blessure corporelle résultant de la négligence de cette partie, ni aucune autre responsabilité qui ne peut être exclue ou limitée par la loi applicable.

7. Durée et résiliation

7.1. L'Accord entre en vigueur dès que la demande d'inscription de la Société au Compte Business a été traitée avec succès, et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation conformément aux dispositions de l'Accord.

7.2. Chaque partie peut résilier l'Accord à tout moment et pour quelque raison que ce soit en informant l'autre partie au moins 7 jours à l'avance.

7.3. Chaque partie est en droit de résilier l'Accord sans préavis, mais en fournissant une justification pertinente, dans les cas où l'autre partie enfreint de manière substantielle l'Accord, toute loi ou réglementation applicable, ou porte atteinte à la marque, à la réputation ou à l'activité de l'autre partie.

7.4. Toutes les obligations de paiement en cours, ainsi que les obligations découlant de la responsabilité, de la confidentialité, du règlement des litiges, du droit applicable et de toute autre disposition de l'Accord qui, de par leur nature, sont destinées à survivre, resteront en vigueur après la résiliation de l'Accord. Les dispositions relatives à la confidentialité prendront fin 5 ans après la fin de l'Accord.

7.5. L'accès de la Société au Compte Business ou à l'un des produits qu'il permet d'utiliser peut être suspendu pendant une période d'enquête si une violation substantielle de l'Accord ou une activité frauduleuse liée à l'utilisation du Compte Business par la Société est suspectée.

7.6. Les droits de résiliation et de suspension énoncés dans cet article 7 peuvent également être exercés indépendamment en relation avec un addendum spécifique à un produit, sauf indication contraire dans l'addendum applicable.

8. Final provisions

8.1. Any notice or document under the Agreement shall be sufficiently given:

8.1.1. if delivered personally, at the time of delivery to the party;

8.1.2. if delivered by courier, on the date stated by the courier as being the date on which the envelope containing the notice was delivered to the party;

8.1.3. if sent by registered mail, on the 10th day after handing the document over to the post office for delivery to the party;

8.1.4. if provided on the Company Dashboard, or if sent by email, on the 2nd day following the dispatch of the message.

8.2. Bolt reserves the right to make changes to these General Terms and Conditions and any product addendum at any time. Such changes shall take effect after they have been made available to the Company via the Company Dashboard or notified to Company's contact details recorded on the Company Dashboard within a reasonable period of time prior to the changes taking effect. Continued use of Business account after changes have taken effect shall constitute Company's consent to such changes.

8.3. Bolt reserves the right to add, remove and update features and functionality of Business account, Bolt for Business products, Bolt Services, Bolt application, any Bolt dashboard or API; or other Bolt platform or service offering at any time including but not limited to pricing, payment methods, dashboard configurations and requirements for the use of Bolt Services.

8.4. Bolt reserves the right to offer promotional initiatives to Users for the benefit of Users at any time.

8.5. The Company may not assign or transfer this Agreement, in whole or in part, without Bolt's prior written consent. Bolt may assign or transfer this Agreement, in whole or in part, without the Company's consent, provided that the assignee is not a direct competitor of the Company and assumes the obligations under the Agreement

8.6. The Agreement constitutes the entire agreement between the parties relating to its subject matter and supersedes all prior communications, drafts, agreements, representations, warranties, stipulations and undertakings of whatsoever nature, whether oral or written between the parties.

8. Dispositions finales

8.1. Toute notification ou tout document remis au titre du présent Accord relevant de l'Accord sera valide :

8.1.1. s'il est remis en mains propres, au moment de la remise à la partie concernée ;

8.1.2. s'il est remis par coursier, à la date indiquée par le coursier comme étant la date à laquelle l'enveloppe contenant l'avis a été remise à la partie concernée ;

8.1.3. s'il est envoyé par courrier recommandé, le 10e jour après la remise du document au bureau de poste pour livraison à la partie concernée ;

8.1.4. s'il est fourni sur le Tableau de bord de la Société ou s'il est envoyé par courrier électronique, le deuxième jour suivant l'envoi du message.

8.2. Bolt se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications aux présentes Conditions générales du Compte Business et à tout addendum relatif aux produits. Ces modifications prendront effet après avoir été mises à la disposition de la Société via le Tableau de bord de la Société ou notifiées aux coordonnées de la Société enregistrées sur le Tableau de bord de la Société dans un délai raisonnable avant leur entrée en vigueur. La poursuite de l'utilisation du Compte Business après l'entrée en vigueur des modifications vaut acceptation de ces modifications par la Société.

8.3. Bolt se réserve le droit d'ajouter, de supprimer et de mettre à jour les caractéristiques et fonctionnalités du Compte Business, des produits Bolt for Business, des Services Bolt, de l'application Bolt, de tout Tableau de bord ou API Bolt, ou de toute autre plateforme ou offre de Services Bolt à tout moment, y compris, mais sans s'y limiter, les prix, les méthodes de paiement, les configurations du Tableau de bord et les conditions générales des Services Bolt.

8.4. Bolt se réserve le droit de proposer à tout moment des initiatives promotionnelles aux Utilisateurs dans leur intérêt.

8.5. La Société ne peut céder ou transférer l'Accord, en tout ou en partie, sans le consentement écrit préalable de Bolt. Bolt peut céder ou transférer l'Accord, en tout ou en partie, sans le consentement de la Société, à condition que le cessionnaire ne soit pas un concurrent direct de la Société et assume les obligations prévues par l'Accord.

8.6. L'Accord constitue l'intégralité de l'Accord entre les parties concernant son objet et remplace toutes les communications, projets, accords, déclarations, garanties, stipulations et engagements antérieurs de quelque nature que ce soit, qu'ils soient oraux ou écrits, entre les parties.

8.7. Any right or obligation of either party under the mandatory applicable law shall overrule any conflicting term under the Agreement to the minimal extent required. 8.8. Governing law and jurisdiction. The Agreement shall be governed by, and construed and enforced in accordance with the laws of France. If a dispute arising out of or relating to the Agreement including but not limited to non-contractual claims can not be settled by negotiations within 30 days from a formal notice that has remained unsuccessful, then it shall be finally and exclusively settled in the courts of the jurisdiction of the Court of Appeal of Paris. 8.9. In case of conflict between the English and the French text, the French version shall prevail.	8.7. Tout droit ou obligation de l'une ou l'autre des parties en vertu de la loi applicable obligatoire prévaudra sur toute disposition contradictoire de l'Accord dans la mesure minimale requise. 8.8. Loi applicable et juridiction compétente. L'Accord est régi, interprété et appliqué conformément au droit français. Si un litige découlant de l'Accord ou s'y rapportant, y compris, mais sans s'y limiter, les réclamations non contractuelles, ne peut être réglé par voie de négociation dans un délai de 30 jours à compter d'une mise en demeure restée infructueuse, il sera alors définitivement et exclusivement tranché par les tribunaux du ressort de la Cour d'appel de Paris. 8.9. En cas de conflit entre le texte anglais et le texte français, la version française prévaudra.
--	---

Personal Data Sharing Annex	Annexe relative au partage des Données à caractère personnel
1. Status and Incorporation This Annex forms part of and is incorporated into the Business Terms and Conditions (the Agreement). Capitalised terms used in this Annex have the meanings given in the Agreement front-end or, if not defined there, under Applicable Data Protection Laws. 2. Purpose and Roles of the Parties 2.1. This Annex documents compliance with Applicable Data Protection Laws governing the sharing of Personal Data between the Parties under or in connection with the Agreement. 2.2. Except as set out in section 2.3 below, each Party acts as an independent Data Controller with respect to the Shared Personal Data it receives or otherwise Processes under the Agreement.	1. Statut et incorporation La présente annexe fait partie intégrante des Conditions générales du Compte Business. Les termes en majuscules utilisés dans la présente annexe ont la signification qui leur est donnée dans l'Accord ou, s'ils n'y sont pas définis, dans les lois applicables en matière de protection des données. 2. Objet et rôles des parties 2.1. La présente annexe documente la conformité aux lois applicables en matière de protection des données régissant le partage de données personnelles entre les parties dans le cadre ou en relation avec l'Accord. 2.2. Sauf dans les cas prévus à l'article 2.3 ci-dessous, chaque partie agit en tant que Responsable du traitement indépendant des Données à caractère personnel partagées qu'elle reçoit ou traite dans le cadre de l'Accord.

2.3. Where the Company, acting in its capacity as a Data Processor on behalf of a third-party Data Controller, makes Shared Personal Data available to Bolt, such sharing shall be consistent with the Company's obligations under Applicable Data Protection Laws. In these circumstances: (a) this Annex shall continue to apply to the Shared Personal Data; (b) Bolt and the relevant Data Controller shall each act as independent Data Controllers in respect of the Shared Personal Data; and (c) to the extent required under Applicable Data Protection Laws, Bolt will provide the cooperation described in this Annex in relation to the Shared Personal Data to the relevant Data Controller on whose behalf the Company acts, either directly or, where appropriate or required by Applicable Data Protection Laws, through the Company.

2.4. Each Party shall at all times:

2.4.1. comply with Applicable Data Protection Laws in relation to the Processing of Shared Personal Data, including adherence to applicable principles, lawful Processing requirements, and Data Subject rights;

2.4.2. maintain appropriate transparency with Data Subjects and provide any notices required under Applicable Data Protection Laws; and

2.4.3. provide reasonable cooperation and information to the other, upon request, in relation to the Shared Personal Data, to the extent such cooperation is necessary and relevant for the other Party to meet its obligations under Applicable Data Protection Laws or to safeguard the rights and freedoms of Data Subjects.

2.3. Lorsque la Société, agissant en sa qualité de Sous-traitant pour le compte d'un Responsable du traitement tiers, met des données personnelles partagées à la disposition de Bolt, ce partage doit être conforme aux obligations de la Société en vertu des lois applicables en matière de protection des données. Dans ces circonstances : (a) la présente annexe continue de s'appliquer aux données personnelles partagées ; (b) Bolt et le Responsable du Traitement des données concerné agiront chacun en tant que responsables indépendants du Traitement des Données à caractère personnel partagées ; et (c) dans la mesure requise par les lois applicables en matière de protection des données, Bolt fournira la coopération décrite dans la présente annexe en ce qui concerne les Données à caractère personnel partagées au Responsable du traitement des données concerné pour le compte duquel la Société agit, soit directement, soit, lorsque cela est approprié ou requis par les lois applicables en matière de protection des données, par l'intermédiaire de la Société.

2.4. Chaque partie doit à tout moment :

2.4.1. se conformer aux lois applicables en matière de protection des données en ce qui concerne le traitement des données personnelles partagées, y compris le respect des principes applicables, des exigences légales en matière de traitement et des droits des personnes concernées ;

2.4.2. maintenir une transparence appropriée vis-à-vis des personnes concernées et fournir toutes les notifications requises en vertu des lois applicables en matière de protection des données ; et

2.4.3. fournir à l'autre partie, sur demande, une coopération et des informations raisonnables concernant les données personnelles partagées, dans la mesure où cette coopération est nécessaire et pertinente pour permettre à l'autre partie de respecter ses obligations en vertu des lois applicables en matière de protection des données ou de protéger les droits et libertés des personnes concernées.

3. Description of Shared Personal Data 3.1. The Shared Personal Data provided by the Company to Bolt under this Agreement consists of the Personal Data that the Company uploads to the Company Dashboard in order to enable Users to access and use Bolt for Business products. This typically includes the User's phone number, and may optionally include User's name (or alias), email address, and User ID. 3.2. The Company may provide additional Personal Data to Bolt, but only as necessary for the purposes of Services, such as to resolve support queries. 3.3. The Shared Personal Data made available by Bolt to the Company under this Agreement includes order-level information related to the Company's Users who access Bolt for Business products, such as pick-up and drop-off locations for completed trips, and Provider invoices relating to the Provider Services. 4. Obligations of the Receiving Party Where a Party receives Shared Personal Data from the other Party, it shall: 4.1. Process the Shared Personal Data only in accordance with Applicable Data Protection Laws; 4.2. implement and maintain appropriate technical and organisational measures to protect Shared Personal Data against accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure, or access, and to safeguard Data Subject rights and freedoms; 4.3. ensure that any person authorised to Process Shared Personal Data is subject to a duty of confidentiality; 4.4. respond directly to any Data Subject request it receives that relates to its own Processing of	3. Description des données personnelles partagées 3.1. Les Données personnelles partagées fournies par la Société à Bolt dans le cadre de l'Accord signifient les Données personnelles que la Société télécharge sur le Tableau de bord de la Société afin de permettre aux Utilisateurs d'accéder aux produits Bolt for Business et de les utiliser. Il s'agit généralement du numéro de téléphone de l'Utilisateur et, éventuellement, de son nom (ou pseudonyme), de son adresse e-mail et de l'identifiant de l'Utilisateur. 3.2. La Société peut fournir des Données personnelles supplémentaires à Bolt, mais uniquement dans la mesure où cela est nécessaire aux fins des Services, par exemple pour résoudre des demandes d'assistance. 3.3. Les Données personnelles partagées mises à la disposition de la Société par Bolt en vertu de l'Accord comprennent les informations relatives aux commandes des Utilisateurs de la Société qui accèdent aux produits Bolt for Business, telles que les lieux de prise en charge et de dépose pour les trajets effectués, ainsi que les factures des Prestataires relatives aux Services fournis. 4. Obligations de la partie destinataire Lorsqu'une partie reçoit des Données personnelles partagées de l'autre partie, elle doit : 4.1. traiter les Données personnelles partagées uniquement conformément aux lois applicables en matière de protection des données ; 4.2. mettre en œuvre et maintenir des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les Données personnelles partagées contre la destruction accidentelle ou illégale, la perte, l'altération, la divulgation ou l'accès non autorisés, et pour sauvegarder les droits et libertés des personnes concernées ; 4.3. veiller à ce que toute personne autorisée à traiter les Données personnelles partagées soit soumise à une obligation de confidentialité ; 4.4. répondre directement à toute demande de la Personne concernée qu'elle reçoit et qui concerne son propre traitement des Données
---	--

Shared Personal Data; 4.5. ensure that any transfer of Shared Personal Data to a country or territory outside the jurisdiction in which it was originally collected complies with Applicable Data Protection Laws, including by implementing appropriate safeguards where required; and 4.6. retain Shared Personal Data provided by the other Party only for as long as permissible and necessary under Applicable Data Protection Laws, and securely delete or de-identify it thereafter. In this regard, the Company is provided with User deletion functionality, available in the Company Dashboard, to delete Shared Personal Data that is no longer required for the operation of its Business account. 5. Mutual Cooperation Without limitation to section 2.4.3, each Party shall, in respect of the Shared Personal Data: 5.1. promptly forward to the other Party any notices, Data Subject requests, or other correspondence clearly intended for the other Party, to the extent permitted by law, and provide further reasonable cooperation to enable the other Party to take any actions required by law in respect of the Shared Personal Data it Processes; 5.2. notify the other Party without undue delay, and in any event within forty-eight (48) hours, after becoming aware of a Personal Data Breach involving Shared Personal Data received from the other Party (notifications to Bolt shall be sent to privacy@bolt.eu); and 5.3. maintain its own internal compliance documentation and self-audit processes, and, upon reasonable request, provide to the other Party information reasonably necessary to demonstrate compliance with this Annex and Applicable Data Protection Laws. For clarity, this clause does not grant, and shall not be construed as granting, any right to conduct on-site inspections or audits of the other Party.	personnelles partagées ; 4.5. veiller à ce que tout transfert de Données personnelles partagées vers un pays ou un territoire situé en dehors de la juridiction dans laquelle elles ont été initialement collectées soit conforme aux lois applicables en matière de protection des données, notamment en mettant en œuvre les garanties appropriées lorsque cela est nécessaire ; et 4.6. conserver les Données personnelles partagées fournies par l'autre partie uniquement pendant la durée autorisée et nécessaire en vertu des lois applicables en matière de protection des données, puis les supprimer ou les anonymiser de manière sécurisée. À cet égard, la Société dispose d'une fonctionnalité de suppression des Utilisateurs, disponible dans le Tableau de bord de la Société, afin de supprimer les Données personnelles partagées qui ne sont plus nécessaires au fonctionnement de son Compte Business. 5. Coopération mutuelle Sans limitation de l'article 2.4.3, chaque partie doit, en ce qui concerne les Données personnelles partagées : 5.1. transmettre sans délai à l'autre partie toute notification, demande de la Personne concernée ou autre correspondance clairement destinée à l'autre partie, dans la mesure où la loi le permet, et apporter toute coopération raisonnable supplémentaire pour permettre à l'autre partie de prendre les mesures requises par la loi en ce qui concerne les Données personnelles partagées qu'elle traite ; 5.2. informer l'autre partie sans délai injustifié, et en tout état de cause dans les quarante-huit (48) heures, après avoir pris connaissance d'une Violation des Données à caractère personnel impliquant des Données à caractère personnel partagées reçues de l'autre partie (les notifications à Bolt doivent être envoyées à privacy@bolt.eu) ; et 5.3. maintenir sa propre documentation interne en matière de conformité et ses propres processus d'auto-audit et, sur demande raisonnable, fournir à l'autre partie les informations raisonnablement nécessaires pour démontrer la conformité à la présente annexe et aux lois applicables en matière de protection des données. Pour plus de clarté, le présent article n'accorde pas et ne doit pas être interprétée comme accordant le droit de
---	--

6. General 6.1. Each Party is individually responsible for ensuring its own compliance with Applicable Data Protection Laws, including for any onward Processing or sharing of Shared Personal Data. 6.2. Bolt processes Personal Data provided directly by individuals in accordance with its applicable Privacy Notice, available at https://bolt.eu/en/privacy/, as applicable in the relevant territory.	procéder à des inspections ou à des audits sur place de l'autre partie. 6. Généralités 6.1. Chaque partie est individuellement responsable de veiller à sa propre conformité avec les lois applicables en matière de protection des données, y compris pour tout traitement ou partage ultérieur des Données personnelles partagées. 6.2. Bolt traite les Données à caractère personnel fournies directement par les personnes concernées conformément à sa déclaration de confidentialité applicable, disponible à l'adresse https://bolt.eu/en/privacy/, telle qu'applicable dans le territoire concerné.
--	--

Bolt for Business Ride Booker Addendum	Addendum Bolt for Business Ride Booker
This is an addendum (the Addendum) to the General Terms and Conditions for Bolt for Business account (the Business Account Terms). The Addendum sets out additional terms applicable to the Company's use of the Ride Booker product and prevails over the Business Account Terms solely in respect of the Ride Booker product. Ride Booker is an application that enables the Company to request and/or schedule rides to individuals (Passengers) that do not have a personal Bolt account or do not use their personal Bolt account to request and/or schedule a ride. 1. Definitions Unless specified otherwise in the Addendum, the terms provided in the Business Account Terms shall apply. 1.1. Addendum – this Bolt for Business Ride Booker addendum; 1.2. Business Account Terms – General Terms and Conditions for Business account that are applicable to the use of Business account by the Company available at bolt.eu/en/legal/ as may be amended from time to time; 1.3. Passenger – a person who is designated and authorised by the Company to use the Ride-Hailing Services as a passenger; 1.4. Ride-Hailing Services – transportation service provided by the Provider to the Company;	Il s'agit d'un addendum (l'Addendum) aux Conditions générales du Compte Business (les Conditions générales du Compte Business). L'Addendum définit les conditions supplémentaires applicables à l'utilisation par la Société du produit Ride Booker et prévaut sur les Conditions générales du Compte Business uniquement en ce qui concerne le produit Ride Booker. Ride Booker est une application qui permet à la Société de demander et/ou de programmer des courses pour des personnes qui ne possèdent pas de compte Bolt personnel ou qui n'utilisent pas leur compte Bolt personnel pour demander et/ou programmer une course (Passagers). 1. Définitions Sauf indication contraire dans l'Addendum, les conditions prévues dans les Conditions générales du Compte Business s'appliquent. 1.1. Addendum – le présent addendum Bolt for Business Ride Booker ; 1.2. Conditions générales du Compte Business – les conditions générales applicables à l'utilisation du Compte Business par la Société, disponibles sur bolt.eu/en/legal/ et susceptibles d'être modifiées de temps à autre ; 1.3. Passager – une personne qui est désignée et autorisée par la Société pour utiliser les Services de transport en tant que passager ; 1.4. Services de Transports – les biens et/ou services proposés par les Prestataires ;

- 1.5. **Ride Request** – request for provision of Ride-Hailing Services submitted by Company through the Ride Booker;
- 1.6. **Ride Booker** – application which enables the Company to make Ride Requests to Bolt Platform through Company's Bolt for Business account;
- 1.7. **Services** – Bolt Services and Ride-Hailing Services;
- 1.8. **Provider** – independent service provider that offers Ride Hailing-Services through the Bolt Platform;
- 1.9. **Terms of Service for Ride-Hailing** – Bolt's terms of service for the use of the Ride-Hailing Services available at the [Terms of Use of the Platform](#), as applicable in the relevant territory, and as may be amended from time to time.

2. Access to Ride Booker

- 2.1. Subject to the conditions of this Addendum the Company shall have access to Ride Booker.
- 2.2. Access to Ride Booker is limited to territories listed under the following link: <https://bolt.eu/en-fr/cities/> as may be amended from time to time or as limited otherwise by Bolt. Bolt does not guarantee that all Ride Booker features will be available in all countries or for all Companies. Certain features may be limited due to local regulations.
- 2.3. Company shall limit access to Ride Booker only to its authorised representatives. Company shall ensure that such authorised representatives do not share or transfer their access privileges to any third person. The company shall be responsible for all activity that occurs under its credentials, and shall ensure the use of available security features (including, where applicable, two-factor authentication), safeguard access credentials, and exercise reasonable care to protect accounts from phishing, social engineering or other fraudulent activity.
- 2.4. Except in the event of a technical failure attributable to Bolt, the Company is solely responsible for the security and confidentiality of its login information, as well as the use of Ride Booker and the payment of related fees, until formal notification to Bolt of the loss, unauthorised third-party access or compromise of its login information.

3. Purpose of use

- 3.1. Ride Booker can be used by the Company to forward Ride Requests to Bolt Platform for the provision of Ride-Hailing Services to

- 1.5. **Demande de course** – la demande de prestation de Services de transport soumise par la Société via Ride Booker ;
- 1.6. **Ride Booker** – l'application qui permet à la Société de faire des demandes de course à la Plateforme Bolt via le Compte Bolt for Business de la Société ;
- 1.7. **Services** – les Services Bolt et les Services du Prestataire ;
- 1.8. **Prestataire** – le prestataire de services indépendant qui propose des Services de Transport via la Plateforme Bolt ;
- 1.9. **Conditions d'utilisation de la Plateforme** – les Conditions d'utilisation de la Plateforme Bolt pour les Services de transport, disponibles sur les [Conditions générales de la Plateforme](#), applicables dans le territoire concerné et susceptibles d'être modifiées de temps à autre.

2. Accès à Ride Booker

- 2.1. Sous réserve des conditions du présent Addendum, la Société aura accès à Ride Booker.
- 2.2. L'accès à Ride Booker est limité aux territoires répertoriés sous le lien suivant : <https://bolt.eu/fr-fr/cities/> tel qu'il peut être modifié de temps à autre ou tel que limité autrement par Bolt. Bolt ne garantit pas que toutes les fonctionnalités de Ride Booker seront disponibles dans tous les pays ou pour toutes les sociétés. Certaines fonctionnalités peuvent être limitées en raison de la réglementation locale.
- 2.3. La Société limitera l'accès à Ride Booker à ses personnes autorisées uniquement. La Société veillera à ce que ces représentants autorisés ne partagent ni ne transfèrent leurs privilèges d'accès à des tiers. La Société sera responsable de toutes les activités effectuées sous ses identifiants et veillera à utiliser les fonctionnalités de sécurité disponibles (y compris, le cas échéant, l'authentification à deux facteurs), à protéger les identifiants d'accès et à prendre toutes les précautions raisonnables pour protéger les comptes contre le phishing, l'ingénierie sociale ou toute autre activité frauduleuse.
- 2.4. Sauf défaillance technique imputable à Bolt, la Société est seule responsable de la sécurité et de la confidentialité de ses informations de connexion, ainsi que de l'utilisation à Ride Booker et du paiement des frais liés, ce jusqu'à la notification formelle de Bolt de la perte, de l'accès non autorisé par un tiers ou de la compromission de ses informations de connexion.

3. Finalité d'utilisation

- 3.1. Ride Booker peut être utilisé par la Société pour transmettre des demandes de course à la Plateforme Bolt afin de fournir des Services

Passengers that do not have a personal Bolt account or do not use their personal Bolt account to request and/or schedule a ride. 3.2. Ride Booker is made available in connection with the Business account for the Company to request Ride-Hailing Services to the Passengers that are entitled to benefit from such service due to their relationship with the Company (as employee, officer or other staff member, contractor or a client). The Company is in particular prohibited to use Ride Booker for intermediating Ride-Hailing Services to the public or for providing dispatcher or similar services or for submission of Ride Requests in breach of the applicable laws. 3.3. In the event of suspected unauthorised use or fraudulent activity in relation to Ride Booker, Bolt may take technical or administrative action. However, Bolt does not undertake to monitor activity or detect such events and assumes no obligation to do so. 4. Submission of Ride Requests 4.1. The process of making Ride Requests to Bolt Platform, intermediation of the Ride Requests to Providers, acceptance and fulfilment of the Ride Requests and provision of respective Ride-Hailing Services by Providers are part of the Bolt Services that are provided in accordance with the Terms of Service for Ride Hailing available at bolt.eu/en/legal/ as may be amended from time to time, taking into account the more specific provisions of this Addendum. 4.2. The Ride Requests submitted through Ride Booker will be made in the name of the Company. The Ride Request submitted through Ride Booker may include, for example, information about the pickup place, destination and the name and phone number of the Passenger. Ride Request may be made for immediate pickup or in advance for a scheduled time (scheduled ride). 4.3. Ride-Hailing Services are provided by the Providers. Acceptance of the Ride Request by the Provider results in the creation of the agreement for the provision of Ride-Hailing Services between the Provider and the Company. 4.4. The Passenger is not a party of the agreement for the provision of the Ride-Hailing Services between the Service Provider and the Company but the Passenger	de transport à des passagers qui ne disposent pas d'un compte Bolt personnel ou qui n'utilisent pas leur compte Bolt personnel pour demander et/ou programmer une course. 3.2. Ride Booker est mis à disposition en lien avec le Compte Business de la Société afin que celle-ci puisse demander des Services de transport pour les Passagers qui ont le droit de bénéficier de ces Services en raison de leur relation avec la Société (en tant qu'employé, cadre ou autre membre du personnel, sous-traitant ou client). Il est notamment interdit à la Société d'utiliser Ride Booker pour servir d'intermédiaire dans la fourniture de Services de transport au public, pour fournir des services de répartition ou des services similaires, ou pour soumettre des demandes de course en violation des lois applicables. 3.3. En cas de suspicion d'utilisation non autorisée ou d'activité frauduleuse en relation avec Ride Booker, Bolt peut prendre des mesures techniques ou administratives. Cependant, Bolt ne s'engage pas à surveiller l'activité ou à détecter de tels événements et n'assume aucune obligation à cet égard. 4. Soumission de demandes de course 4.1. Le processus de soumission de demandes de course à la Plateforme Bolt, l'intermédiation des demandes de course auprès des Prestataires, l'acceptation et l'exécution des demandes de course et la fourniture des Services de transport à la demande correspondants par les Prestataires font partie des Services Bolt fournis conformément aux Conditions d'utilisation de la Plateforme disponibles sur bolt.eu/en/legal/, telles que modifiées de temps à autre, en tenant compte des dispositions plus spécifiques du présent Addendum. 4.2. Les demandes de course soumises via Ride Booker seront effectuées au nom de la Société. La demande de course soumise via Ride Booker peut inclure, par exemple, des informations sur le lieu de prise en charge, la destination et le nom et le numéro de téléphone du Passager. La demande de course peut être effectuée pour une prise en charge immédiate ou à l'avance pour une heure prévue (course programmée). 4.3. Les Services de transport à la demande sont fournis par les Prestataires. L'acceptation de la demande de course par le Prestataire entraîne la création d'un contrat de fourniture de Services de transport à la demande entre le Prestataire et la Société. 4.4. Le Passager n'est pas partie au contrat de prestation de Services de transport entre le Prestataire de Services et la Société, mais il est autorisé à utiliser les Services de transport
--	--

is entitled to use the Ride-Hailing Services thereunder. The Company shall be responsible for the actions of the Passenger during the provision of the Ride-Hailing Services.

- 4.5.** As an online platform operator and booking center, Bolt is a third party to the transport service contract formed between the Company and the Provider.

5. Fees

- 5.1.** Use of Ride Booker is covered by the Service Fee payable in accordance with the Business Account Terms.
- 5.2.** The Company shall be responsible for the payment of any fees and costs resulting from the use of Ride Booker, including any fees and costs resulting from the Ride-Hailing Services provided by the relevant Providers in connection with Ride Requests made through Ride Booker. Such fees and costs are determined in accordance with the Terms of Service.

6. Liability

- 6.1.** The liability and indemnity of the parties for the claims arising under or in connection with the use of Ride Booker, whether in contract, tort, or otherwise shall be governed by the Business Account Terms.
- 6.2.** The liability of the parties for any claims arising under or in connection with the Bolt Services related to the process of making Ride Requests to Bolt Platform, intermediation of the Ride Requests to Providers, acceptance and fulfilment of the Ride Requests and provision of respective Ride-Hailing Services by Providers whether in contract, tort, or otherwise shall be governed by the Terms of Service for Ride Hailing. Bolt nor the Company shall be liable for the actions, errors or omissions of a Provider for any Ride Request.
- 6.3.** Any Ride Request made using the Ride Booker shall result in the agreement for provision of Ride-Hailing Services between the Company and the Provider and Bolt shall have no liability in respect of this agreement or any of the Ride-Hailing Services provided thereunder. The Company shall indemnify and hold Bolt harmless from any claims from the Passengers that are related to the provision of any Bolt Services or Ride-Hailing Services. The limitations of liability set out in this clause shall apply to the maximum extent permitted by law.

en vertu de ce contrat. La Société est responsable des actions du Passager pendant la prestation des Services de transport.

- 4.5.** En tant qu'opérateur de plateforme en ligne et centrale de réservation, Bolt est un tiers au contrat de prestation de transport qui se forme entre la Société et le Prestataire.

5. Frais

- 5.1.** L'utilisation de Ride Booker est couverte par les Frais de service payables conformément aux Conditions générales du Compte Business.
- 5.2.** La Société est responsable du paiement de tous les frais et coûts résultant de l'utilisation de Ride Booker, y compris les frais et coûts résultant des Services de transport fournis par les Prestataires concernés dans le cadre des demandes de transport effectuées via Ride Booker. Ces frais et coûts sont déterminés conformément aux Conditions d'utilisation de la Plateforme.

6. Responsabilité

- 6.1.** La responsabilité et l'indemnisation des parties pour les réclamations découlant de ou liées à l'utilisation de Ride Booker, qu'elles soient contractuelles, délictuelles ou autres, sont régies par les Conditions générales du Compte Business.
- 6.2.** La responsabilité des parties pour toute réclamation découlant de ou en relation avec les Services Bolt liés au processus de demande de course sur la Plateforme Bolt, à l'intermédiation des demandes de course auprès des Prestataires, à l'acceptation et à l'exécution des demandes de course et à la fourniture des Services de transport à la demande respectifs par les Prestataires, qu'elle soit contractuelle, délictuelle ou autre, est régie par les Conditions d'utilisation de la Plateforme. Bolt et la Société ne peuvent être tenus responsables des actions, erreurs ou omissions d'un Prestataire pour toute demande de course.
- 6.3.** Toute demande de course effectuée à l'aide du Ride Booker donne lieu à un accord de fourniture de Services de transport entre la Société et le Prestataire, et Bolt n'assume aucune responsabilité au titre de cet Accord ou des Services de transport fournis dans ce cadre. La Société s'engage à indemniser et à tenir Bolt indemne de toute responsabilité en cas de réclamations de la part des passagers liées à la fourniture de tout Service Bolt ou Service de Transport. Les limitations de responsabilité énoncées dans le présent article s'appliquent dans toute la mesure permise par la loi.